Mérnöki Vizsgáló Intézet, Közvállalat
Terméktanúsító testület
Hudcova 424/56b, Medlánky, 621 00 Brno, Csehország

BIZONYÍTVÁNY / BIZONYÍTVÁNY

Szám:
Szám: **CPR-B-00726-25**

Gyártó:
Gyártó: THORMA Výroba s.r.o.
Šavorská ösvény 1
986 01 Fiľakovo
SZLOVÁKIA

Gépi fordítás - nincs ellenőrizve.
A változatlan eredeti a dokumentum végén.

Termék:
Termék: Fatüzelésű kályhák
Kandalló kályha fához

Típusmegjelölés:
Típusmegjelölés: COMO, típusszám. F 9423
verzió lásd 2. oldal / verziók lásd az oldalt *3*

A tanúsítvány kiállításának alapja:
A tanúsítvány kiállításának alapja: Teljesítményértékelési jelentés
C. 1015-AoP-30-17349/1/TZ a dátumtól 2025-04-25
Teljesítményjelentés értékelése
1015-AoP-30-17349/1/TZ a *2025-04-25*

Harmonizált szabvány:
Harmonizált szabvány: EN 16510-2-1:2022 Tab. ZA 1

A Strojírenský zkušební ústav, s.p. megerősíti, hogy az ingatlanokat az I. pont rendelkezéseinek megfelelően értékelte .4 (b) Rendszer 3 az Európai Parlament és a Tanács (EU) rendeletének V. melléklete, sz. 305/2011 a dátumtól 9. március 2011 (Építési Termékekre vonatkozó Rendelet vagy CPR) és meghatározza az építési termék alapvető jellemzőit.

A Mérnöki Vizsgáló Intézet, Közvállalat ezennel igazolja, hogy a pontnak megfelelően elvégezte a teljesítményértékelést. *1.4.(b)* Rendszer *3* V. melléklet az (EU) rendelet *305/2011* az Európai Parlament és a Tanács *9* március *2011* (a Építési Termékekre vonatkozó Rendelet (CPR), és meghatározta az építési termék alapvető jellemzőinek teljesítményét.

Alkalmazott tanúsítási rendszer:
SZÚ-1b:2020.00 (az Ib ISO/IEC rendszer alapján 17067, tesztelés és ellenőrzés alapján).

Alkalmazott terméktanúsítási rendszer:
SZÚ-1b:2020.00 (az ISO/IEC szabvány Ib. sémája alapján) *17067,* amely tesztelésen és ellenőrzésen alapul).

A tanúsítvány nem helyettesíti a bejelentett labor teljesítményértékelési jelentését.

Ez a tanúsítvány nem helyettesíti a bejelentett laboratórium által kiállított vonatkozó dokumentumot, azaz a teljesítményértékelési jelentést.

Brno, 2025-04-25

STROJÍRENSKÝ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV, s.p. 03

Ing. Aleš Onderek
tanúsítási vezető orgájól
Tanúsító Testület vezetője

Változat specifikációk:

Typ	Fő méretek (mm)			Névleges hőtelj. (kW)	Fogyasztás tüzelőa. (kg/h)	Průměr kémény (mm)	Üzemeltetési huz. (Pa)
	mag.	szélesség	mélység		faipari		
COMO, típusszám: F 9423	983	512	365	6,0	2,0	150	12
COMO Speckkeramik, típusszám: F 9423 A *)	983	512	365				
COMO Serpentino, típusszám: F 9423 C *)	983	512	365				
COMO Speciali típusszám: F 9423 B *)	1009	542	320				
ODENSE, típusszám: F 9423 D *)	970	730	369				
ODENSE Special, modellszám: F 9423 E *)	972	580	365				
ODENSE Serpentino, típusszám: F 9423 F *)	950	564	365				
LEKSAND, típusszám: F 9423 H *)	963	652	345				
LEKSAND Mini, típusszám: F 9423 I *)	831	652	345				
TRENTO, dízel modell: F 9423 J *)	1001	537	396				
BADEN, típusszám: F 9423 K *)	885	421	341				
MOLDE, típusszám: F 9423 L *)	725	421	328				
DAVOS. típusszám: F 9423 M *)	515	496	389				
DAVOS II, típusszám: F 9423 N *)	590	496	389				
BORGHOLM Exdusive, típusszám. F 9423 O *)	973	730	365				
BORGHOLM Top Exclusive, typoszám: F 9423 P *)	974	730	365				

Poznámka: *) ... Csak a kivitel tér el.

Gépi fordítás - nincs ellenőrizve.
A változatlan eredeti a dokumentum végén.

PRAVIDLA PRO NAKLÁDÁNÍ S CERTIFIKÁTEM

A tanúsítvány csak akkor használható, ha a termék tanúsításának alapjául szolgáló szabvány rendelkezései érvényesek.

A tanúsítvány csak olyan termék tanúsítványaként használható, amelynek a specifikációja a 1. és 2. oldalt. Ez is igaz: reklám-, promóciós és kereskedelmi anyagokban. A Strojírenský zkušební ústav, s.p. írásos engedélye nélkül csak teljes egészében másolható. Jogosulatlan vagy megtévesztő használata visszavonáshoz vezethet.

A tanúsítványban szereplő adatokat tilos megváltoztatni, kiegészíteni vagy felülírni.

A tanúsítvány nem dokumentálhatja olyan termék tulajdonságait, amelyen az alkalmazandó szabványnak való megfelelést befolyásoló változtatást az Engineering Testing Institute, s.p. hozzájárulása nélkül végeztek.

A tanúsító testület előírja a tanúsítvány birtokosának, hogy nyilvántartást vezessen a tanúsítvány hatálya alá tartozó termékekkel kapcsolatos összes panaszról és korrekciós intézkedésről.

STROJÍRENSKÝ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV, s.p. 03

Gépészmérnöki Vizsgáló Intézet, s.p. Hudcova 424/56b, 621 00 Brno Csehország, www.szutest.cz

Strojírenský zkušební ústav, s.p. (Engineering Test Institute, Public Enterprise)
Certifikační orgán certifikující produkty / *Product certification body*
Hudcova 424/56b, Medlánky, 621 00 Brno, Česká republika / *Czech Republic*

CERTIFIKÁT / CERTIFICATE

Číslo:
Number: **CPR-B-00726-25**

Výrobce: *Manufacturer:*	THORMA Výroba s.r.o. Šávoľská cesta 1 986 01 Fiľakovo SLOVAKIA
Výrobek: *Product:*	Krbová kamna na dřevo *Fireplace stove for wood*
Typové označení: *Type designation:*	COMO, typové číslo/*type number*: F 9423 verze viz 2. strana / *versions see Page 3*
Podklad pro vydání certifikátu: *Basis of Certificate issuance:*	Protokol o posouzení vlastností č. 1015-AoP-30-17349/1/TZ ze dne 2025-04-25 *Assessment of Performance Report* *1015-AoP-30-17349/1/TZ of 2025-04-25*
Harmonizovaná norma: *Harmonized standard:*	EN 16510-2-1:2022 Tab. ZA 1

Strojírenský zkušební ústav, s.p., potvrzuje, že posoudil vlastnosti v souladu s ustanovením bodu 1.4 (b) Systém 3 přílohy V nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 305/2011 ze dne 9. března 2011 (nařízení o stavebních výrobcích neboli CPR) a stanovil vlastnosti základních charakteristik stavebního výrobku.

Strojírenský zkušební ústav, s.p., (Engineering Test Institute, Public Enterprise) hereby confirms that it has carried out an assessment of the performance in accordance with point 1.4.(b) System 3 Annex V of Regulation (EU) No 305/2011 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction products Regulation or CPR), and has determined the performance of essential characteristics of the construction product.

Použité certifikační schéma:
SZÚ-1b:2020.00 (vychází ze schématu 1b ISO/IEC 17067, založeno na zkoušení a inspekci).

Product certification scheme applied:
SZÚ-1b:2020.00 (based on Scheme 1b of ISO/IEC 17067, which is based on testing and inspection).

Tento certifikát nenahrazuje příslušný dokument vydaný oznámenou laboratoří, tj. Protokol o posouzení vlastností.

This Certificate is not a substitute for relevant document issued by Notified laboratory, i.e. Assessment of Performance Report.

Brno, 2025-04-25

STROJÍRENSKÝ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV, s.p. 03

.....
Ing. Aleš Onderek
vedoucí certifikačního orgánu
Head of Certification Body

Specifikace variant:

Typ	Hlavní rozměry (mm)			Jmenovitý výkon (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	výška	šířka	hloubka		dřevo		
COMO, typové číslo: F 9423	983	512	365	6,0	2,0	150	12
COMO Speckkeramik, typové číslo: F 9423 A *)	983	512	365				
COMO Serpentino, typové číslo: F 9423 C *)	983	512	365				
COMO Special, typové číslo: F 9423 B *)	1009	542	320				
ODENSE, typové číslo: F 9423 D *)	970	730	369				
ODENSE Special, typové číslo: F 9423 E *)	972	580	365				
ODENSE Serpentino, typové číslo: F 9423 F *)	950	564	365				
LEKSAND, typové číslo: F 9423 H *)	963	652	345				
LEKSAND Mini, typové číslo: F 9423 I *)	831	652	345				
TRENTO, typové číslo: F 9423 J *)	1001	537	396				
BADEN, typové číslo: F 9423 K *)	885	421	341				
MOLDE, typové číslo: F 9423 L *)	725	421	328				
DAVOS, typové číslo: F 9423 M *)	515	496	389				
DAVOS II, typové číslo: F 9423 N *)	590	496	389				
BORGHOLM Exclusive, typové číslo: F 9423 O *)	973	730	365				
BORGHOLM Top Exclusive, typové číslo: F 9423 P *)	974	730	365				

Poznámka: *) ... verze se liší pouze svým designem.

PRAVIDLA PRO NAKLÁDÁNÍ S CERTIFIKÁTEM

Certifikát může být používán jenom za předpokladu, že platí ustanovení normy, podle které byl výrobek certifikován.

Certifikát se může používat pouze jako certifikát výrobku, jehož specifikace je uvedena na 1. a 2. straně. To platí i pro použití v reklamních, propagačních a komerčních materiálech. Bez písemného souhlasu Strojírenského zkušebního ústavu, s.p., se nesmí certifikát reprodukovat jinak než celý. Neoprávněné nebo klamavé použití certifikátu může mít za následek jeho odnětí.

Je zakázáno měnit, doplňovat nebo přepisovat údaje v certifikátu.

Certifikátem nelze dokládat vlastnosti výrobku, u nichž byla provedena bez souhlasu Strojírenského zkušebního ústavu, s.p., změna ovlivňující shodu s použitou normou.

Certifikační orgán požaduje, aby držitel certifikátu vedl záznamy o všech stížnostech a opatřeních k nápravě, které se týkají výrobků, na něž se vztahuje tento certifikát.

Specification of versions:

Type	Main dimensions (mm)			Nominal output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue gas connector diameter (mm)	Operating draught (Pa)
	Height	Width	Depth		Wood		
COMO, type number: F 9423	983	512	365	6.0	2.0	150	12
COMO Speckkeramik, type number: F 9423 A *)	983	512	365				
COMO Serpentino, type number: F 9423 C *)	983	512	365				
COMO Special, type number: F 9423 B *)	1009	542	320				
ODENSE, type number: F 9423 D *)	970	730	369				
ODENSE Special, type number: F 9423 E *)	972	580	365				
ODENSE Serpentino, type number: F 9423 F *)	950	564	365				
LEKSAND, type number: F 9423 H *)	963	652	345				
LEKSAND Mini, type number: F 9423 I *)	831	652	345				
TRENTO, type number: F 9423 J *)	1001	537	396				
BADEN, type number: F 9423 K *)	885	421	341				
MOLDE, type number: F 9423 L *)	725	421	328				
DAVOS, type number: F 9423 M *)	515	496	389				
DAVOS II, type number: F 9423 N *)	590	496	389				
BORGHOLM Exclusive, type number: F 9423 O *)	973	730	365				
BORGHOLM Top Exclusive, type number: F 9423 P *)	974	730	365				

*Note: *) ... The versions differ only in design.*

RULES FOR USING THE CERTIFICATE

This Certificate may only be used under the condition that the provisions of the standard according to which the product has been certificated are applicable.

The certificate may only be used as a certificate for the product specified on Pages 1 and 3. This also holds true for the use in advertising, promotional and commercial materials. This certificate may be copied in its entirety without written consent of the Engineering Test Institute. Unauthorised or deceitful use of the Certificate may result in its withdrawal.

It is forbidden to change, amend or overwrite the data contained in the Certificate.

The Certificate may not be used to document the properties of product changed without the consent of the Engineering Test Institute in such a way that conformity with the standard specified on the previous page is affected.

The Certification Body requires that the Certificate holder keeps records of all complaints and remedies applicable to the products included under this Certificate.

